# California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP) California Spanish Assessment Parent and Guardian Notification Letter Template

California Department of Education • December 2023

**Directions:** Adapt this letter by using school letterhead and inserting school information where indicated in brackets.

Thưa Quý Phụ Huynh/Người Giám Hộ:

Có nhiều phương thức để đánh giá tình hình học tập của con em quý vị. Giáo viên của con em quý vị sử dụng phiếu báo cáo điểm, giao bài tập trên lớp, quan sát và dùng kết quả kiểm tra cuối năm cấp tiểu bang để hình dung được toàn diện tình hình học tập của con em quý vị. Mỗi năm, học sinh đều tham gia Kỳ Thi Đánh Giá Năng Lực và Tiến Bộ của Học Sinh của California (CAASPP). Con em quý vị cũng sẽ làm Bài Đánh Giá Tiếng Tây Ban Nha California(CSA), đây là bài kiểm tra đánh giá năng lực đọc, viết và nghe tiếng Tây Ban Nha của con em quý vị.

CSA có thể chỉ rõ những nội dung mà con em quý vị cần được hỗ trợ thêm khi học tiếng Tây Ban Nha, từ đó học sinh có thể cải thiện kỹ năng đọc, viết và nghe tiếng Tây Ban Nha của mình.

**[*Use the following sentence if administering in person]***Năm nay, **[insert district name]** sẽ tổ chức CSA với hình thức trực tiếp.

**[*Use the following sentences if administering remotely]***Năm nay, **[insert district name]** sẽ tổ chức CSA với hình thức từ xa. Để tìm hiểu thêm về việc tổ chức thi từ xa, xin truy cập trang web CAASPP Parent/Guardian Resources (Nguồn Lực Hỗ Trợ cho Phụ Huynh/Người Giám Hộ về CAASPP) tại   
[www.caaspp.org/ta-resources/parent-resources.html](http://www.caaspp.org/ta-resources/parent-resources.html).

Lịch kiểm tra như sau:

**[*Insert school testing schedule*]**

Quý vị giữ vai trò quan trọng trong việc học tập của trẻ. Để đảm bảo trẻ cảm thấy thoải mái khi làm bài kiểm tra, quý vị có thể:

* Giải thích cho trẻ rằng bài kiểm tra này được sử dụng làm công cụ để giúp trẻ học tập, và trẻ không cần phải lo âu hay sợ hãi.
* Nhắc lại với trẻ rằng quý vị và giáo viên muốn trẻ cố gắng hết sức, và sẽ luôn sẵn sàng giúp đỡ trẻ trong từng bước.
* Hãy cùng con khám phá các bài luyện thi trên trang web CAASPP Online Practice and Training Tests (Các Bài Thực Hành và Luyện Thi Trực Tuyến CAASPP) tại [www.caaspp.org/practice-and-training/index.html](http://www.caaspp.org/practice-and-training/index.html) để trẻ làm quen với nền tảng này và cấu trúc của bài kiểm tra.

Quý vị sẽ nhận được kết quả kiểm tra của con em mình vào đầu năm học tiếp theo hoặc sớm hơn. Kết quả này sẽ chỉ rõ các lĩnh vực mà con em quý vị đang thực hiện tốt hoặc cần được hỗ trợ thêm, từ đó quý vị có thể hỗ trợ việc học tập tại nhà, còn giáo viên có thể hỗ trợ trẻ học tập trên lớp tốt hơn.

Để tìm hiểu thêm về bài kiểm tra này, xin truy cập trang web CAASPP Starting Smarter (Khởi Đầu Thông Minh Hơn cho CAASPP) tại [ca.startingsmarter.org](https://ca.startingsmarter.org/), hoặc xem CDE Parent Guides to Understanding (Hướng Dẫn Để Hiểu Dành Cho Phụ Huynh của CDE) tại [www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp](http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp).

Nếu quý vị có bất cứ câu hỏi nào, xin liên hệ với **[*insert name of school contact*]** theo số **[*insert phone number and/or email address*].**

Trân trọng,

**[*Insert name of local educational agency superintendent or school principal*]**

**[Superintendent/Principal]**